

DC Carbon Post / DC Fibre Post

DC DentalCentral GmbH • Owiedenfeldstr. 6
D-30559 Hannover • Germany • www.dental-central.de

D Gebrauchsinformation

Präparation des Stiftbettes:

- 1 Bereiten Sie den Wurzelkanal maschinell mit dem passenden Kanalerweiterer auf. Hier empfiehlt sich die Anwendung von Kofferdam. Vor jeder Anwendung die zum Einsatz kommenden Bohrer bei 134° C/273° F autoklavieren.
- 2 Anhand der Röntgenaufnahme und entsprechen des Durchmessers des aufbereiteten Wurzelkanals die Stiftgröße und den dazugehörigen Bohrer auswählen. Die Auswahl der richtigen Bohrer- und Stiftgrößen und der bestimmungsgemäße Gebrauch liegen in der Verantwortung des Anwenders.
- 3 Dringen Sie in den Wurzelkanal 6-7 mm ein. Die Einführung des Stiftes muss ohne Kraft und Schwingungen geschehen. Wurzelstift probeweise einsetzen und Bisslage kontrollieren.
- 4 Erforderliche Stifthöhe (Okklusionshöhe) markieren und extraoral mit einer feinen Diamantscheibe kürzen. Dabei die Entwicklung von Staub vermeiden (scharf schneidende Instrumente verwenden, Stift anfeuchten). Achtung! Niemals eine Zange zum Kürzen verwenden. Dieses würde die Struktur des Werkstoffes beschädigen.
- 5 Nach der mechanischen Aufbereitung, beginnen Sie mit dem Reinigen und Desinfizieren des Wurzelkanals. Spülen Sie den Wurzelkanal mit einer desinfizierenden Lösung z.B. H₂O₂. Gegebenenfalls Smear entfernen und konditionieren. Trocknen mit Papierspitzen, abschließend mit Luft.
- 6 Den Stift bitte nur mit einem geeignetem Instrument verwenden und die Berührung mit den Händen vermeiden. Wurzelstift mit Alkohol reinigen und trocknen. Bei Verwendung von DC Fibre Post zusätzlich silanisieren (hierbei Anweisung des Herstellers beachten). Wurzelkanal mit dünnflüssigem, dual härtendem, Komposit mit Hilfe eines Wurzelfüllers abfüllen. (Ggf. weitere Vorbehandlungsschritte oder andere Vorgehensweise gemäß der Gebrauchsinformation des jeweiligen Herstellers).
- 7 Zum Einzementieren Komposit auf den Wurzelstift auftragen und bei niedriger Drehzahl mit einem Wurzelfüller in das Kanallumen applizieren. Den Stift mit leichter Drehbewegung in das Stiftlager einsetzen bis das Komposit soweit ausgehärtet ist, dass der Stift positioniert fest sitzt. Nach Entfernen der Überschüsse wird das Material von allen Seiten lichtgehärtet. (1000 mW/cm² für 40s). Unbedingt die Gebrauchsanweisung des jeweiligen Herstellers beachten.
- 8 Danach den Stumpf mit zähfließendem Komposit aufbauen. (Ggf. weitere Vorbehandlungsschritte oder andere Vorgehensweise gemäß der Gebrauchsinformation des jeweiligen Herstellers beachten). Um den Aufbau zu formen – soweit notwendig – eine durchsichtige Hülse oder Matrizenband verwenden.
- 9 Abschließende Feinkorrekturen mit der Turbine und diamantbeschichtetem Schleifkörper unter Wasserkühlung vornehmen.

- 10 Zum Einzementieren Komposit auf den Wurzelstift auftragen und bei niedriger Drehzahl mit einem Wurzelfüller in das Kanallumen applizieren. Den Stift mit leichter Drehbewegung in das Stiftlager einsetzen bis das Komposit soweit ausgehärtet ist, dass der Stift positioniert fest sitzt. Nach Entfernen der Überschüsse wird das Material von allen Seiten lichtgehärtet. (1000 mW/cm² für 40s). Unbedingt die Gebrauchsanweisung des jeweiligen Herstellers beachten.
- 11 Danach den Stumpf mit zähfließendem Komposit aufbauen. (Ggf. weitere Vorbehandlungsschritte oder andere Vorgehensweise gemäß der Gebrauchsinformation des jeweiligen Herstellers beachten). Um den Aufbau zu formen – soweit notwendig – eine durchsichtige Hülse oder Matrizenband verwenden.
- 12 Abschließende Feinkorrekturen mit der Turbine und diamantbeschichtetem Schleifkörper unter Wasserkühlung vornehmen.

Reinigung und Desinfektion:

Die DC Reamer werden unsteril geliefert. Vor dem ersten und jedem weiteren Gebrauch reinigen und autoklavieren (134° C/273° F). Für die Reinigung und Desinfektion Mittel verwenden, die für rotierende Instrumente geeignet sind. (Wir empfehlen DC Bohrerbad NF). Bohrer nicht im Thermo-desinfektor reinigen. Die Bohrer immer trocken und staubfrei aufbewahren und vor jeder Anwendung optisch prüfen. Beschädigte oder stumpfe Bohrer aussortieren und nicht mehr verwenden.

GB Instruction for use

Preparation of post space:

- 1 Using the appropriate Turbine, prepare the root canal with the correct canal expander. It is recommended to use a rubber dam. Make sure to have sterilized the drill tips by 134° C /273° F in an autoclave.
- 2 Make sure to check the X-Ray and diameter of the root opening before choosing the post and matching drill. The selection of the appropriate post and drill is the responsibility of the user.
- 3 Insert the post 6-7 mm into the root canal. The post should be able to be inserted without extreme pressure or twisting. A test fit may be necessary to check the bite angle.
- 4 Mark the appropriate length (occlusion length), and cut the post extraorally with a sharp diamond instrument. Make sure to keep dust to a minimum. (moisten the post before cutting). Do not use a clipper to cut the post! This will damage the material composition, and the structure of the material!
- 5 After the mechanical preparation of the root canal, clean and disinfect the root canal. Rinse the root canal with a disinfectant solution (i.e. H₂O₂). Dry with paper points and then blow dry.
- 6 Handle the post with an instrument – avoid contact with hands. Clean the post with alcohol and dry. When using DC Fibre Post silanize the post (follow manufacturer's instructions). Using a root canal filler (Lentulo), fill the root canal with a thin dual-hardening composite. (Make sure to follow the directions and preparation steps from products from other manufacturers).
- 7 Apply the composite on the root post. With slow rotation, apply the composite in the root canal with a lentulo. With slow rotation, apply the post with the post sleeve and wait for the composite to set, so that the post stays in place. After removing the excess material, light cure the material. (1000 mW/cm² für 40s). Make sure to follow manufacturer's instructions.
- 8 After curing, fill the stump with thick flowable composite. (Make sure to follow the manufacturer's instructions for the composite). It may be necessary to use matrix bands to form the composite properly.
- 9 Use diamond coated instruments and a turbine with water spray to contour the composite.

Cleaning and Disinfection

The DC Reamers are not sterile upon delivery. Clean and sterilize them in an autoclave (134° C /273° F). Make sure to use a cleaner that is intended for cleaning rotary instruments. (We recommend DC Bohrerbad NF). Do not clean the drills in a thermo disinfectant. Store the drills where they stay dry and dust free. Check for defects before each use. Damaged or dull drills should be no longer used and discarded.

F Mode d'emploi

Préparation d'instrument des canaux radiculaires.

- 1 Préparez automatiquement et convenablement le canal, qui s'effectuera avec des instruments d'une conicité variable. Ici l'application de la digue de gomme est recommandée. Avant chaque application du tenon, traités à l'autoclave avec 134° C / 273° F.
- 2 L'annexe de l'admission radiographique et conforme au diamètre du canal, bien choisir et préparer la dimension du tenon. Toute la responsabilité reste à l'utilisateur sur les choix corrects et des dimensions du tenon à l'utilisation projetée.

- 3 Pénétrer 6-7 mm dans le canal de racine. L'introduction du tenon doit advenir sans force et sans oscillations. Enfoncer le tenon à titre d'essai et contrôler la morsure.
- 4 Si nécessaire raccourcir le tenon après avoir déterminée la bonne hauteur. Celui-ci doit être coupé avec un disque diviseur diamanté. Éviter le développement de poussière (utiliser des instruments coupant nettement, humecter le tenon). Attention! ne jamais utiliser une pince coupante pour raccourcir. Celle-ci endommagerait la structure de la matière.
- 5 Après la Préparation mécanique, vous commencez avec le nettoyage et la désinfection du canal, puis Rincez avec une solution désinfectante à H₂O₂. Éventuellement éliminez les impuretés et conditionnez. Sèchement avec des cônes en papier, achever avec l'air.

- 6 SVP utiliser uniquement le stylo avec un instrument approprié et éviter tout contact avec les mains. Nettoyer le stylo avec de l'alcool et le sécher. L'utilisation des DC Fibre post devra être silaniser (Note: ici suivre les instructions du fabricant). Traitement de canal avec du liquide, double durcissement, permet de réaliser une obturation canalinaire avec un composite. (Si nécessaire étapes de traitement ou d'autres procédures conformément aux instructions du fabricant).

- 7 Introduire le ciment dans le canal moyennant un lentulo. Vous pouvez fixer plus facilement le tenon par un mouvement de rotation, utilisez un composite durcisseur de sorte que celui-ci reste placé et collé. Après l'élimination des excédents de tout côté, le matériel doit être duci avec un appareil durcisseur. (1000mW/cm² pour 40s). Respectez le mode d'emploi du fabricant.

- 8 Développer le composite avec un tronçon. (Éventuellement si d'autres étapes de pré-traitement ou d'autre procédure sont utilisés, respecter conformément l'information d'utilisation du fabricant. Pour former la construction nécessaire, utilisez une douille transparent ou une bande de matrice.

- 9 Entreprendre des corrections de précision finales avec la turbine et le corp d'aiguillage d'or plaqué sous une réfrigération par eau.

Nettoyage et désinfection:

DC Reamer sont livrés non stérilisé. Avant la première et chaque autre utilisation, nettoyez et traitez à l'autoclave (134° C/273° F). Utilisez les moyens pour le nettoyage et la désinfection qui sont appropriés pour des instruments rotatifs. (Nous recommandons DC Bohrerbad NF). Ne pas nettoyer le tenon dans un Thermo-désinfection. Avant chaque application, examiner au niveau optique que le tenon soit gardé toujours au sec et de la poussière. Ne pas utiliser des tenons endommagés ou émoussés.

E Instrucciones de uso

Preparación de la espiga:

- 1 Prepare usted el canal radicular con el correspondiente prolongador. Para ello se recomienda el uso de diques de encofrado. Antes de cada uso esterilizar en autoclave las correspondientes fresas a temperaturas de 134° C/273° F.

- 2 Elegir la fresa correspondiente según lo que indique la radiografía, así como la espiga correspondiente al diámetro del canal radicular que haya que tratar. La elección del taladro y la espiga de tamaño correctos es responsabilidad del usuario.

- 3 Profundice en el canal radicular unos 6-7 mm. La penetración de la espiga debe ser sin forzar y suave. Controlar la situación de la dentadura.

- 4 Marcar la altura necesaria de la espiga (altura de oclusión) y recortar extraoralmente con un disco fino diamantado. Evitar en esta operación la formación de polvo (utilizar instrumentos muy afilados y humedecer la espiga). Atención! No usar nunca para tenaza para recortar, esto dañaría la estructura del material.

- 5 Tras la preparación mecánica, comience usted con la limpieza y desinfección del canal radicular. Enjuague usted dicho canal con una disolución desinfectante, por ejemplo, H₂O₂. Retirar el Smear y condicionar. Secar con puntas de papel y después con aire.

- 6 La espiga debe ser manipulada solamente con un instrumento apropiado e impedir tocarla con las manos. Asimismo debe ser limpiada con alcohol y secada. En el uso de DC Fibre post señalar (observar las instrucciones del fabricante). Rellenar el canal radicular con un ayuda de un relleno con un composite fluido y de fraguado dual. (para otros pasos en la preparación seguir las informaciones de uso del fabricante correspondiente).

- 7 Para encementar llevar el composite hasta la espiga y a pocas revoluciones aplicar con un lentulo en el canal. Colocar la espiga con un ligero giro sobre la posición hasta que el composite haya fraguado, de manera que la espiga se posicione con firmeza. Tras retirar lo sobrante endurecer el material desde todos los ángulos. (1000 mW/cm² por 40s). Respetar en todo caso las instrucciones del respectivo fabricante.

- 8 Después componer el muñón con abundantemente composite. (para otros procedimientos respetar las instrucciones de uso del respectivo fabricante.) Para esta composición del muñón usar una matriz o casquillo trasparente.

- 9 Corregir al detalle con la turbina y un disco fino diamantado bajo un chorro de agua fresca.

Limpieza y desinfección:

Los DC Reamer no son estériles. Antes del primer uso limpiar y desinfectar en autoclave (134° C/273° F). Para ello usar medios apropiados para instrumentos rotatorios. (Recomendamos DC Bohrerbad NF). No limpiar las fresas con el termodesinfectante. Mantener las fresas siempre secas y libres de polvo. Comprobarlo antes de cada uso. Fresas dañadas o romas separar y no usar más.

S Bruksanvisning

Preparation:

- 1 Bearbeta rotkanalen med passande rottrymmer. Vi rekommenderar användning av kofferdam. Autoklavera (134° C) borr före varje användning.
- 2 Kolla diametern av rotkanalen med hjälp av röntgenbild för att välja rätt stift och borr. För det är användaren ansvarig.

- 3 Sätta in stift 6-7 mm i rotkanalen utan kraftsträngning och vibration. Kolla bitsituation.

- 4 Markera nödvändig stifthöjd (okklusionshöjd) och korta med diamanttrissa (extraoral). Undvik utveckling av damm (använd ett vasst instrument och fukta stift). Obs! Använd aldrig en tång för kortning. Så blir materialet skadad.

- 5 Därefter börja med rengöring och desinfektion av rotkanalen. Avlägsna i förkommande fall Smear. Torka med papperspats och luft.

- 6 Användas för stift endast lämplig instrument och undvik kontakt med händerna. Rengöras rotstift med alkohol och torka. Fylla rotkanalen med tunnflytande dualhärdande komposit med hjälp av pastaspiral. (För eventuella andra förbehandlingsmetoder titta på bruksanvisning från producent).

- 7 För cementering applicera komposit på rotstift och med pastaspiral i rotkanal vid lågvarv. Sätta stift i position med lätt vidrörelse tills komposit är fast. Avlägsna materialrester och ljushårda från alla sidor (1000 mW/cm² för 40 sek). Observera bruksanvisningen från producenten.

- 8 Därefter börja med uppbyggnation med trögflytande komposit. (För eventuella andra förbehandlingsmetoder titta på bruksanvisning från producent) Använd hyls eller matris – så långt som nödvändig.

- 9 Korrigera med turbin och använd diamantbelagt slipinstrument.

Rengöring och desinfektion:

DC borrar är aosterila. Autoklavera (134° C) borr före varje användning. Använd lämpliga desinfectionsmedel (Vi rekommendera DC Borrbad NF). Rengöras borrar icke i termodesinfektor. Förvaras borrar alltid torr och dammfritt och kolla före varje användning. Använd aldrig skadade eller utslitna borrar.